

INTERNATIONAL

2009-07-04



Das weltweit ausgebaute HATZ-ServiceNetz sorgt für technische Beratung in allen Kundendienstfragen, zuverlässige Versorgung mit Original-HATZ-Ersatzteilen und fachmännische Motorinstandsetzung.

Dieses Heft enthält die Anschriften der Service-Zentralen für die einzelnen Länder. Darüberhinaus gibt es auf jedem Kontinent ein Netz von Servicestationen. Bitte fordern Sie entsprechende Unterlagen bei Ihrer Service-Zentrale an.

The worldwide service network of HATZ backs up our customers with technical advice in all kinds of service questions, s.a. ready supply with genuine HATZ spare parts and proper engine repair.

This booklet contains the addresses of the service headquarters on different continents. Each of the headquarters maintain a network of own service stations in their territory. Please request the corresponding list from your HATZ agent.

Le réseau de service après-vente HATZ, réparti dans le monde entier, procure des conseils techniques pour toutes les questions de service après-vente et assure un approvisionnement sûr en pièces détachées HATZ d'origine ainsi qu'une remise en état assurée par des professionnels.

Ce livret contient l'adresse des centrales de service après-vente pour chaque continent. Il existe en plus, dans chaque pays, un réseau de stations-service.

Vous pouvez demander, auprès de votre agent HATZ, la liste correspondante.

La red mundial de servicio HATZ proporciona todo tipo de asesorías técnicas relacionadas con servicio al cliente, provee confiablemente con repuestos legítimos HATZ y repara los motores profesional y competentemente.

Este cuaderno proporciona las direcciones de las centrales de servicio en los diferentes continentes. Además existe en cada país una red de estaciones de servicio.

Por favor solicite a la central de servicio la lista correspondiente.

La rete di servizio post-vendita HATZ, presente in tutto il mondo, garantisce una ampia consulenza tecnica per tutti i problemi del post-vendita, assicura un approvvigionamento di ricambi originali HATZ e la riparazione effettuata da personale qualificato. L'opuscolo contiene gli indirizzi dei centri di assistenza nei vari continenti. Ogni paese ha una propria rete di assistenza post-vendita nell'ambito del suo territorio. Richiedete al Vs. agente HATZ l'elenco relativo ai centri di servizio.

EUROPA

EUROPE

L'EUROPE

BG Bulgarien

Energia-Marvakov &
D-r Atanas Moskov Str. bl.486
Mladost 4
1715 Sofia
Tel.: +359 - 29 62 14 95
Tel.: +359 - 888253577
Fax: +359 - 29 62 14 95
marvakov@abv.bg
www.marvakov.com

DK Dänemark

Erenfred Pedersen A/S
Rebslagervej 7
9000 Aalborg
Tel.: +45 - 98 13 77 22
Fax: +45 - 98 16 56 11
info@ep.dk
http://www.ep.dk

FIN Finnland

Finmotor Oy
Pälvitie 3
01390 Vantaa
Tel.: +358 - 9 - 8 70 09 70
Fax: +358 - 9 - 87 00 97 70
mail@finmotor.fi
http://www.finmotor.fi

F Frankreich

HATZ-France
5 bis, rue Lavoisier
BP 44
69684 Chassieu Cedex
Tel.: +33 - 4 - 78 90 73 25
Fax: +33 - 4 - 78 90 72 03
commercial@hatz.fr
http://www.hatzfrance.com

GR Griechenland

DIM
Stathakos Athanasios
Konstadinoupoleos Str. 55
11855 Athens
Tel.: +30 - 210 - 3 41 73 63
Fax: +30 - 210 - 3 41 19 51
dimhatz@otenet.gr

GB Großbritannien

HATZ Great Britain Ltd.
4 Alan Bray Close
Dodwells Bridge Ind Est
LE10 3BP Hinckley, Leics.
Tel.: +44 - 1455 - 62 21 01
Fax: +44 - 1455 - 61 12 33
info@hatzgb.com
<http://www.hatzgb.com>

I Italien

HATZ Italia S.R.L.
Via Papa Giovanni XXIII No. 26
41122 Modena
Tel.: +39 - 059 - 25 41 29
Fax: +39 - 059 - 25 41 37
info@hatzitalia.it

RS Serbien

IWE d.o.o.
International World Equipment
Takovska 49a
11120 Beograd
Tel.: +381 - 11 2 76 65 65
Tel.: +381 - 11 2 76 99 07
Fax: +381 - 11 2 76 99 07
iwe@eunet.rs
www.iwe.co.rs

HR Kroatien

Diesel Motori d.o.o.
Ive Cupara 10
10000 Zagreb Hrvatska
Tel.: +385 - 1 - 3 46 35 18, 3 46 26 69
Fax: +385 - 1 - 3 46 34 93
diesel-motori@zg.htnet.hr
<http://www.hatz-dm.com>

LT Litauen

PLLC MASTERMANN
Naglio G. 4C
52367 Kaunas
Tel.: +370 - 37 - 45 31 55
Fax: +370 - 37 - 37 04 31
centras@mastermann.lt
<http://www.mastermann.lt>

NL Niederlande

HATZ Nederland BV
Postbus 55
4100 AB Culemborg
Anthonie van Diemenstraat 38
4104 AE Culemborg
Tel.: +31 - 345 - 47 00 40
Fax: +31 - 345 - 47 00 44
info@hatz.nl
<http://www.hatz-diesel.com>

N Norwegen

Industrimotor AS
Sagatun
3870 Fyresdal
Tel.: +47 - 35 - 04 26 00
Fax: +47 - 35 - 04 26 01
indmotor@industrimotor.no
<http://www.industrimotor.no>

PL Polen

E.M.A. Hochschulz S.C.
Ul. Pucka 66B
84-122 Zelistrzewo
Tel.: +48 - 58 - 6 73 60 80
Fax: +48 - 58 - 6 73 66 22
ema@hatz.pl
<http://www.hatz.pl>

P Portugal

Pinto & Cruz, Limitada
Apartado 1210
Rua Eng. Ferreira Dias 469
4103-801 Porto Codex
Tel.: +351 - 22 - 6 15 05 58
Fax: +351 - 22 - 6 10 17 32
motores@pintocruz.pt
<http://www.pintocruz.pt>

RO Rumänien

Fland Gruppe SA
B-dul Regina Maria
Nr. 25, sector 4
Bucuresti
Tel.: +40 - 21 - 3 36 11 30/ -50
Tel.: +40 - 0742 357 415
Fax: +40 - 21 - 3 36 96 76
sales@fland.ro
www.fland.ro

RUS Russland

MKSM - Servis
Start - St. Haus 25/3
129336 Moscow
Tel.: +7 - 495 - 4 74 60 31
Tel.: +7 - 495 - 9 80 76 52
Fax: +7 - 495 - 9 80 76 52
info@hatz-diesel.ru
<http://www.mksm-servism.ru>

S Schweden

Swedmotor AB
Rörvägen 11
13650 Haninge
Tel.: +46 - 8 - 50 01 21 40
Fax: +46 - 8 - 50 02 68 00
info@swedmotor.se
<http://www.swedmotor.se>

CH Schweiz

Motorenfabrik HATZ AG
Zürcherstraße 96
8852 Altendorf
Tel.: +41 - 55 - 4 51 75 30
Fax: +41 - 55 - 4 51 75 35
hatz.ag@bluewin.ch
<http://www.hatz-diesel.ch>

SK Slowakei

OTS Bratislava, spol. s.r.o.
Kocovská 12
91501 Nové Mesto n/V.
Tel.: +421 - 032 - 77 15 49 7
Fax: +421 - 032 - 77 10 63 5
nmmv@ots.sk
<http://www.ots.sk>

SLO Slowenien

Spic Jakob s.p.
Obrezna 69 / A
2000 Maribor
Tel.: +386 - 2 - 420 11 98
Tel.: +386 - 41 62 99 89
Fax: +386 - 2 - 420 11 98
jakobspic@volja.net

E Spanien

Motores HATZ Espana S.L.U.
C/Chopo 28
Pol. Ind. La Puebla de Alfindén
**50171 La Puebla de Alfindén
Zaragoza**
Tel.: +34 - 976 - 10 81 28
Fax: +34 - 976 - 10 82 76
info@motoreshatz.com
<http://www.hatz-diesel.de>

CZ Tschechien

David Servis spol. s.r.o.
Cechova 1622
37001 Ceske Budejovice
Tel.: +420 - 38 - 7 31 22 69
Fax: +420 - 38 - 7 31 32 69
marek@davidservis.cz
<http://www.davidservis.cz>

TR Türkei

Efes Makina Sanayi ve Dis Ticaret Ltd.
STI
Irmak Sokak G Blok NO 41
Kucukyali Is Merkezi
34852 Maltepe Istanbul Turkey
Tel.: +90 - 216 - 3 67 35 75
Fax: +90 - 216 - 3 67 35 85
info@efes.com.tr
<http://www.efes.com.tr>

H Ungarn

Benaco
Műszaki és Kereskedelmi Kft.
Papucsvirág út 6
1165 Budapest
Tel.: +36 - 1 - 4 07 37 34
Fax: +36 - 1 - 4 07 04 27
benaco@hu.inter.net

D Deutschland

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG
Ernst-Hatz-Straße 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - (0)8531 - 31 90
Fax: +49 - (0)8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

CY Zypern

EMPEX Ltd.
P.O.Box 54436
3724 Limassol
Tel.: +357 - 25 - 56 92 25
Fax: +357 - 25 - 39 69 55
info@empex.com.cy

A Österreich

Bitte fragen Sie im Stammwerk an:
Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG
D - 94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - 8531 - 31 90
Fax: +49 - 8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

IRL Irland

TBF Thompson
Block 200 Greenogue
Business Park
Rathcoole
Dublin
Tel.: +353 - 1 - 4 01 93 00
Fax: +353 - 1 - 4 01 93 99

IS Island

H. A. G. ehf. taekjasala
Smidhofda 14
P. O. Box 12200
132 Reykjavik
Tel.: +354 5672520
Fax: +354 5678025
hag@hagtaekjasala.is

LV Lettland

SIA KONO

Vestienas 6A

1035 Riga

Tel.: +371 - 7149433

Tel.: +371 - 26820994 GSM

Fax: +371 - 7149420

serviss@kono.lv

www.kono.lv

BY Weißrussland

Fomar Ltd.

p/b Ozertso, 28 km MKAD

223021 Minsk region

Tel.: +375 - 17 - 507 68 20

Tel.: +375 - 17 - 507 61 84

Fax: +375 - 17 - 507 61 89

osd@fomar.by

<http://www.fomar.by>

EW Estland

Estmotor Oü

Pärnu mnt. 390 / Salve 1

11612 Tallinn

Tel.: +372 - 6 52 65 95

Fax: +372 - 6 52 65 99

mail@estmotor.ee

<http://www.estmotor.ee>

B Belgien

Moes Diesel S.A

Chaussée Romaine 180

4300 Waremme

Tel.: +32 - 19 - 33 92 92

Fax: +32 - 19 - 32 73 21

infos@moesdiesel.com

<http://www.moesdiesel.com>

UA Ukraine

ERA - Engineering Remake Aggregate

Str. Reytarskaya 35 A

01034 Kiev

Tel.: +380 - 44 - 5 45 61 25

Tel.: +380 - 44 - 5 99 16 44

Fax: +380 - 44 - 5 45 61 25

i.ra@bigmir.net

AFRIKA

AFRICA

AFRIQUE

ET Ägypten

Market Leaders
14 El Makrizi Str.
Manchiet El Bakry
11331 Cairo
Tel.: +20 - 2 - 4 53 07 63, 4 53 09 17
Fax: +20 - 2 - 2 58 76 16
mleader2000@hotmail.com

AN Angola

Organizacoes JLM Lda.
Rua Luis Mota Feo No. 12
Cx. Postal 2812
Luanda
Tel.: +244 - 2 - 31 04 40
Fax: +244 - 2 - 31 06 95
jlm@snet.co.ao

DZ Algerien

Dieselec S.A.R.L.
7, rue Kaddour Rahim
Hussein-Dey 16040
Alger
Tel.: +213 - 21 - 49 50 54 / 55 / 56
Fax: +213 - 21 - 23 47 68
dieselec@wissal.dz

RB Botswana

Orbit Pumps (Botswana) (Pty.) Ltd.
Plot 42 Gabarone International
Commerce Park
Kgaleview
P/Bag BR 225
Broadhurst
Gabarone
Tel.: +267 - 397 49 26
Fax: +267 - 397 49 27
kfoster@orbitpumpsbotswana.co.bw

ETH Äthiopien

Inter Supply
P.O.Box 609
Cunningham Street
Addis Abeba
Tel.: +251 - 1 - 50 77 77
Fax: +251 - 1 - 51 96 39
intersupply@telecom.net.et

BF Burkina Faso

Impex Afrique

01 BP 1909

Ouagadougou 01

Tel.: +226 - 50 43 37 37

Fax: +226 - 50 43 37 36

impexexport@mail-bf.com

RU Burundi

Metalubia

Boulevard du 1er Novembre

B.P. 530

Bujumbura

Tel.: +257 - 22 - 23 30

Fax: +257 - 22 - 23 84

CI Elfenbeinküste

SEMAT

15 - BP 521

Zone 4A

Rue Clement Ader

Abidjan 15

Tel.: +225 - 21 21 84 84

Fax: +225 - 21 21 31 90

info@semat.co.ci

G Gabun

MIAG

Matériel Industriel et Automobile

Gabonais

B.P. 186

Libreville

Tel.: +241 - 76 00 31, 72 17 27

Fax: +241 - 74 18 89

societemiag@ifrance.com

GH Ghana

Agria Machinery

Services & Co. Ltd.

C 523/4 Downhill St.

Kokomlemle

P.O. Box 5280

Accra - North

Tel.: +233 - 21 - 22 21 69

Fax: +233 - 21 - 22 26 21

agria@ghana.com

GN Guinea

Injelec s.a.r.l.

B.P. 1373

Conakry

Tel.: +224 - 11 22 83 84

Fax: +224 - 11 42 33 43

martin-demers@biasy.net

EAK Kenia

Baumann Engineering Ltd.
P.O. Box 30092-00100
Kampala Road
Industrial Area

Nairobi

Tel.: +254 - 20 - 5 36 49 04
Tel.: or 5 36 48 58
Fax: +254 - 20 - 53 64 11
baumann@baumann.co.ke

RCB Kongo (ex Zaire)

Bureau Technique BIA sprl
B.P. 8843
Coin avenue Isiro/Wagenia

Kinshasa 1

Tel.: +243 - 88 - 4 11 76
bia@ic.cd

RM Madagascar

Société Ameca
B.P. 392

Tananarive

Tel.: +261 - 20 - 2 22 30 16
Fax: +261 - 20 - 2 23 44 70
ameca@dts.mg

RMM Mali

Dupé S.A.

B.P. 680

Bamako

Tel.: +223 - 2 21 52 30
Fax: +223 - 2 21 83 01
dupesa@ikaso.net

MA Marokko

SONACOM

14 Bd Ba Hmad

MA-Casablanca

Tel.: +212 - 2 - 2249700, 2405555
Fax: +212 - 2 - 2245776
sonacom1@menara.ma

RIM Mauretanie

SODEQ S.A.

B.P. 40250

Nouakchott

Tel.: +222 - 5 25 47 30
Fax: +222 - 5 25 06 32
sodeqnkc@mauritel.mr

NAM Namibia

ConServ Engineering Services C.C.
24 Parson Road
Southern Industrial Area
P.O. Box 6422

Windhoek

Tel.: +264 - 61 - 23 63 36
Fax: +264 - 61 - 25 67 26
info@conservcc.com

REU Reunion

Société FOUCQUE S.A.
69, Boulevard du Chaudron
97490 Ste. Clotilde
B.P. 14

97461 St. Denis Cedex

Tel.: +262 - 48 87 87
Fax: +262 - 48 87 99
m.sida@foucque.fr

SN Senegal

MATFORCE
Companie d'Applications Mécaniques
B.P. 397
10, Avenue Faidherbe

Dakar

Tel.: +221 - 33 - 839 95 00
Fax: +221 - 33 - 839 95 50
matforce@matforce.com
ambaye@matforce.com

ZA Südafrika

Hatz Diesel (S.A.) Pty. Ltd.
Postnet Suite 22
Private Bag X10010
Edenvale, 1610
9 Jersey Drive
Longmeadow East
Business Estate

Edenvale

Tel.: +27 - 11 - 5 74 09 00
Fax: +27 - 11 - 5 74 09 39
info@hatz.co.za
<http://www.hatz.co.za>

Hatz Diesel (S.A.) Pty. Ltd. Durban
20 Alexander Park, Alexander Road
Pinetown

Private Bag X10

3630 Westville

Tel.: +27 - 31 - 7 00 48 38
Fax: +27 - 31 - 7 00 48 55
lemmy@hatzdiesel.co.za

S & K Diesels cc
79 Rubin Crescent
Summerstrand

Port Elizabeth

Tel.: +27 - 41 - 5 83 37 80

Compaction & Industrial Equipment C.C.
47 Tedric Street
Stikland 7530

Capetown

Tel.: +27 - (0)21 - 9 49 77 67, 9 49 77 64
Fax: +27 - (0)21 - 9 46 25 21

CPR Maintenance CC
82 Harvey Road

Bloemfontein

Tel.: +27 - (0)51 - 4 47 96 18
Tel.: Mobile: +27 - (0)837438002
Fax: +27 - (0)51 - 4 48 78 35

RT Togo

Togomat S.A.
Zone Portuaire
B.P. 1641

- Lomé

Tel.: +228 - 27 23 95
Fax: +228 - 27 03 10
togo_mat@yahoo.fr

TN Tunesien

S.I.A Ben Djemaa & Cie
28, Rue de Turquie

1001 Tunis

Tel.: +216 - 71 24 25 66
Fax: +216 - 71 35 12 15
bendjemaa@topnet.tn

S.I.A Ben Djemaa & Cie
220, Avenue des Martyrs

3000 Sfax

Tel.: +216 - 74 40 84 09
Fax: +216 - 74 40 84 09
bendjemaa@topnet.tn

ZW Zimbabwe

R & S Diesel Pro Services (Pvt.) Ltd.

9 Kermode Road

Bluff Hill

Harare

P.O. Box M 240

Mabelreign

Harare

Tel.: +26 - 34 33 15 59

Fax: +26 - 34 33 15 59

rsdiesel@hms.co.zw

MAW Malawi

Engineering and Foundry

Stadium Road

Chichiri

P.O.Box 30600

3 Blantyre

Tel.: +2651- 671241/672028

Tel.: Mobile: +265 8827872

Fax: +2651- 677976

efc@malawi.net

WAN Nigeria

A1 Multi Services Limited
32, Olorunfunmi Street
Ikeja, 100271 Off Kudirat Abiola Way
Olusosun , Ojota
P.O.Box 80227
Lafiaji, 101223

- Lagos

Tel.: +234 - 1 - 7 21 67 21
Tel.: +234 - 1 - 4 34 27 14
Fax: +234 - 1 - 3 45 05 88
ip@a1ip.com
<http://www.a1ip.com>

MOC Mozambique

ABC Trading Lda.
Av. Josina Machel 894 R/C
Maputo
Tel.: +258 - 21 - 30 92 79
Tel.: CEL: +258 - 82 - 310275
Fax: +258 - 21 - 42 87 82
motoserras@teledata.mz

CAM Kamerun

EMEI DIESEL Sarl
777, rue Drouot
B.P. 4509
DOUALA
Tel.: ++342 - 87 51
Fax: ++342 - 68 43
emei@cyberix.cm

WAL Sierra Leone

Joe Tech
Mr. Joseph Zuzu Aboud
69 Wilkinson Road
N.A.C. Compound, Gate 3
Freetown
Tel.: +232 ? 77 ? 23 21 72
Tel.: Mobile: +232 ? 3 33 12 12
joetechsl@yahoo.com

AMERIKA

AMERICA

AMERIQUE

RA Argentinien

Bounous Hnos S.A.
Av. Jorge Newbery 444
S 2252 BMR Galvez (Santa Fé)
Tel.: +54 - 3404 - 48 16 10
Fax: +54 - 3404 - 48 16 09
info@bounous-sa.com.ar
<http://www.bounous-sa.com.ar>

BR Brasilien

Recomafe
Gabiza Ind. Com. e Repres. de Equipos
Ltda.
Rua Porto Alegre, 53
06413-690 Barueri - S.P.
Tel.: +55 - 11 - 21 99 36 66
Fax: +55 - 11 - 21 99 36 99
recomafe@recomafe.com.br
<http://www.recomafe.com.br>

CDN Canada

HATZ Diesel of America, Inc.
P.O. Box 258
W 229 N 1645 Westwood Drive
WI 53187-0258 Waukesha
Tel.: +1 - 262 - 5 44 02 54
Fax: +1 - 262 - 5 44 61 20
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

RCH Chile

Tecnica de Maquinarias Ltda.
Av. Jose Pedro Alessandri 987
Ñuñoa
Santiago
Tel.: +56 - 2 - 7 82 92 75
Fax: +56 - 2 - 7 82 92 77
moyarzun@lanzco.cl
<http://www.lanzco.cl>

CR Costa Rica

Esco Costa Rica S.A.
P.O. Box 7-1490-1000
San Jose
Tel.: +506 - 2 42 29 29
Fax: +506 - 2 96 81 49
jvega@esco-group.com
<http://www.esco-group.com>

DOM Dominikanische Republik

La Antillana Comercial, S.A.
Avenida Máximo Gomez #67
Apartado 1227
Santo Domingo
Tel.: +1 - 809 - 5 65 31 51
Fax: +1 - 809 - 5 67 18 76
wvargas@laantillana.com
<http://www.laantillana.com>

EC Ecuador

Compañía Comercial
"Pan-Americana", C.A.
P.O.Box 4964
Padre Aquirre #223 y Rocafuerte
Guayaquil
Tel.: +593 - 4 -256 05 02
Fax: +593 - 4 - 23 02 40 8
fjviver@alegropcs.net

ES El Salvador

TEMSA
Tecnico Mercantil S.A. de C.V.
Carretera Troncal Norte y 25
Calle Oriente, No. 4
Apartado Postal 1201
San Salvador
Tel.: +503 - 22 76 22 23
Tel.: Movil: +503 - 78 87 08 69
Fax: +503 - 22 76 22 62
temsal@navegante.com.sv
<http://www.maquinariatemsa.com>

GUA Guadeloupe

Assistance 97 Guadeloupe
Zac de Dothémare
BP 615
97176 Abymes Cedex
Tel.: +590 - 590 47 09 90
Fax: +590 - 590 91 89 73

GCA Guatemala

Técnico Mercantil S.A.
TEMSA
5a Avenida 7 - 23, Zona 9
Apartado 659
Guatemala, Ciudad
Tel.: +502 - 3 31 41 93, 3 34 34 84,
Tel.: 3 32 65 45
Fax: +502 - 3 85 01 74
cimasa@intelnet.net.gt

GUY Guyana

Assistance 97
Immeuble Blandin
Z.I. Terca
97351 Matoury
Tel.: +594 - 594 252 - 913
Fax: +594 - 594 252 - 917
vdarnis@assistance97.fr

CO Kolumbien

Eduardoño S.A.
Carrera. 48 No. 14 - 68
Medellin
Tel.: +57 - 4 - 2 66 95 79
Fax: +57 - 4 - 3 11 09 92
jlondono@eduardono.com
<http://www.eduardono.com>

RH Haiti

Les Ateliers - Ecole de Camp-Perrin
B.P. 183
Les Cayes
HT-8110 Haiti
Tel.: +509 - 286 00 52 / 1280
Fax: +509 - 286 0152
aecp@starband.net

MAT Martinique

Assistance 97
Z.I. Californie
97232 Le Lamentin
Tel.: +596 - 5 96 50 30 00
Fax: +596 - 5 96 72 17 88
gliroy@assistance97.fr

HN Honduras

Corporación Comercial, S.A. de C.V.
5 ave. 12/13 calle No. 1240
Apartado Postal 207
Tegucigalpa, D.C.
Tel.: +504 - 237 - 67 90
Fax: +504 - 237 - 51 95
corpnotz@hotmail.com

MEX Mexico

MAQRO S.A. de C.V.
Carr. A Miguel Aleman nr. 110, km 12,5
San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon
C.P. 66477 Mexico
Tel.: +52 - 81 - 81 31 20 00
Tel.: +52 - 81 - 83 64 47 55
maqro@maqro.com.mx
<http://www.maqro.com.mx>

PA Panama

Dimar, S.A.
Edificio La Balinera - Vista Hermosa
P.O. Box 0816-01993

Panamá 5

Tel.: +507 - 2 29 14 44
Fax: +507 - 2 29 21 26
cesardiaz@dimarsa.com
<http://www.dimarsa.com>

TT Trinidad

Electrodiesel & Co. Ltd.
40 Ciperó Street
Trinidad, West Indies

San Fernando

Tel.: +1 - 868 - 652 - 37 10
Tel.: +1 - 868 - 657 - 87 33
Fax: +1 - 868 - 653 - 78 25
electrod@tstt.net.tt

PE Peru

Internacional de Maquinarias S.A.C.
(INTERMAQ S.A.C.)
Av. Republica de Panama 3563, ofic.
502

Lima 27

Tel.: +51 - 1 - 2 22 51 00
Fax: +51 - 1 - 4 21 42 69
intermaq@intermaqsac.com

ROU Uruguay

Bromberg y Cia. S.A.
Av. Eugenio Garzón 863

12900 Montevideo

Tel.: +598 - 2 - 3 55 77 70
Fax: +598 - 2 - 3 55 77 70
info@bromberg.com.uy
<http://www.bromberg.com.uy>

SME Surinam

Meindertsma Surinam N.V.
Industrieweg BR 58
Postbox 1599

Paramaribo

Tel.: +597 - 40 46 94, 40 33 88
Fax: +597 - 40 33 53
msnv@sr.net

USA USA

HATZ Diesel of America, Inc.
P.O. Box 258
W 229 N 1645 Westwood Drive

WI 53187-0258 Waukesha

Tel.: +1 - 262-544-0254
Fax: +1 - 262-544-6120
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

YV Venezuela

Maquinarias Larmaq, C.A.

Calle La Limonera con

Av. Gonzales Rincones

Edif. Larco piso 2,

Urb. Industrial La Trinidad

Caracas

Tel.: +58- 212 - 9 44 16 31 / 9 44 56 29

Fax: +58 -212 - 9 45 49 41

gallotti@larmaq.com

<http://www.larmaq.com>

ASIEN

ASIA

ASIE

BRN Bahrain

Gulf Equipment & Technology (G.E.T.)
P.O. Box 704
Office: 2569, Avenue E:80
Al-Estiqlal Highway
646 Nuwaidrat
Tel.: +973 - 170 00 08
Fax: +973 - 170 09 83
sales@al-alawi.com
<http://www.al-alawi.com>

HK Hong Kong

HD Engineering Ltd.
No. 21, Yip Wo Street
On Lok Tsuen, Fanling
New Territories
. Hong Kong
Tel.: +852 - 26 75 47 89
Fax: +852 - 26 76 29 25, 26 77 45 36
sales@hdengineering.com
<http://www.hdengineering.com>

BHT Bhutan

Jigme Norbu Enterprise
General Maintenance Workshop
Gongkhar Bumthang
Tel.: +975 - 3 - 63 11 81 or 63 11 70
Fax: +975 - 3 - 63 11 14 or 63 11 44

RI Indonesien

Please contact our agent in Singapore
EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

CN China

Motorenfabrik Hatz GmbH. & Co. KG.
Xiamen Representative Office
501B Huiteng Metropolis
Post Code: 361012
No. 323 Jiahe Road
P.R. China
Xiamen
Tel.: +86 - 592 - 520 45 -28/-38/-78
Fax: +86 - 592 - 520 45 98
rita.chen@hatz.com.cn
<http://www.hatz.com.cn>

IL Israel

Shatal Engineering Ltd.
3, Nahal Poleg St.
P.O. Box 32
81100 Yavne, Israel
Tel.: +972 - 8 - 9 32 02 20
Fax: +972 - 8 - 9 42 87 63
shatal@shatal.com
<http://www.shatal.com>

J Japan

Fuji Heavy Industries Ltd.
4-410, Asahi, Kitamoto
364-8511 Saitama
Tel.: +81 - 48 - 5 93 77 82
Fax: +81 - 48 - 5 93 79 46
nakamuray@sai.subaru-fhi.co.jp

JOR Jordanien

Al Ghanem
Trading & Contracting Co.
Amman Commercial Complex
Omayya Str. Al Abdali
P.O. Box 7109
11118 Amman
Tel.: +962 - 6 - 4 39 51 55
Fax: +962 - 6 - 4 39 56 63
tsg@alghanemgroup.com
m.naji@alghanemgroup.com
<http://www.alghanemgroup.com>

Q Katar

INMA Company - Qatar L.L.C.
Showroom No. 5
Al Awqaf Commercial Complex
Al Mirqaf Area
Salwa Main Road
P.O.Box 9238
Doha
Tel.: +974 - 4 - 43 00 88
Fax: +974 - 4 - 43 00 99
inmaco@qatar.net.qa

ROK Korea

U-YOUNG INDUSTRIAL CO.LTD.
ACE HIGH-TECH CITY #1-305
MULLAE-DONG 3-GA,54-66
Für HATZ zuständig: Mr. Sung-Woo KIM
150-972 SEOUL-YOUNGDEUNGPO-GU
Tel.: +82-2-3439-1611
Fax: +82-2-548-6683
uyoungco@chol.com

KWT Kuwait

Sabah International
P.O. Box 1026
Code 13011 Safat
Kuwait
Tel.: +965 - 4 81 82 43
Fax: +965 - 4 84 46 42
wafrastar@yahoo.com

RL Libanon

Nagib Baki & Sons
Aisheh Bakkar, CH, 7 BLVD
P.O. Box 135 828
1102-2070 Beirut
Tel.: +961 - 1 - 36 52 62
Fax: +961 - 1 - 36 52 60
bakisons@inco.com.lb

OM Oman

INMA Co. Oman L.L.C.
P.O. Box 760, Ruwi
Postal Code 112
Ruwi
Tel.: +968 - 24 - 56 21 00
Fax: +968 - 24 - 56 20 39
inmaco@omantel.net.om

MAL Malaysia

Autorex Engineering & Trading
No. 16, Jalan TPP 5/5
Taman Perindustrian Puchong
Section 5, Selangor
47100 Puchong
Tel.: +603 - 80 61 06 68
Fax: +603 - 80 61 06 69
yeehonchuen@hotmail.com

RP Philippines

M & W Distributing Co. Inc.
14 Panay Avenue
Barangay Paligsahan
Quezon City
Tel.: +63 - 2 - 3 71 19 36
Tel.: +63 - 2 - 3 71 32 68
Fax: +63 - 2 - 3 71 57 12
mwdist@pltdsl.net

MV Maldives

MA Services Pvt. Ltd.
G. Veyoge
Husnuheenamagu 20-04
Male
Tel.: +960 - 3 31 09 35
Fax: +960 - 3 31 09 36
maserv@dhivehinet.net.mv

YAR Rep. of Yemen

Al Mahfadi & Abo-Miskah Co. Ltd.
Shoub Main St.
P.O.Box 2835
Sana'a
Tel.: +967 - 1 - 22 47 66, 22 25 29
Fax: +967 - 1 - 23 73 21
almahfadi@y.net.ye

KSA Saudi Arabien

Electrical Work & Maintenance

P.O. Box 7240

21462 Jeddah

Tel.: +966 - 2 - 6 91 66 55

Fax: +966 - 2 - 6 91 11 16

commercial@ewmcom.com

<http://www.ewmcom.com>

SGP Singapur

EquipSource Pte Ltd

Block 1, YS-One #07-30

Yishun Street 23

768441 Singapore

Tel.: +65 - 67 59 22 96

Fax: +65 - 67 59 02 26

khlee@eqs.com.sg

THA Thailand

General Diesel (Thailand) Co. Ltd.

630/6 Soi Phattanakarn 1

Sathu-Pradit Road

Yannava

10120 Bangkok

Tel.: +662 - 2 94 08 75 - 6, 2 84 08 28

Fax: +662 - 2 94 - 53 13

genth@asiaaccess.net.th

UAE Vereinigte Arab. Emirate

INMA

Gulf Development & Construction LLC.

Al Ramoul Industrial Area

Area 215, street 17, Bldg. No. 34

P.O. Box 4560

Dubai

Tel.: +971 - 4 - 2 85 72 72

Fax: +971 - 4 - 2 85 75 12

inmadxb@emirates.net.ae

<http://www.inmavae.ae>

VN Vietnam

Please contact our agent in Singapore

EquipSource Pte Ltd

Block 1, YS-One #07-30

Yishun Street 23

768441 Singapore

Tel.: +65 - 67 59 22 96

Fax: +65 - 67 59 02 26

khlee@eqs.com.sg

IND Indien

SKL (India) Pvt. Ltd.
Ranjit Nagar Commercial Complex
D - 9, First Floor
110008 New Delhi
Tel.: +91 - 11 - 25896075
Fax: +91 - 11 - 45002270
info@sklindia.com

SKL (India) Pvt. Ltd.
2117, Oberoi Gardens
Wing 'C', Chandivli Farm Road
Off. Sakivihar Road
Andheri (East)
400072 Mumbai
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 49
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 52
Fax: +91 - 22 - 28 47 66 49
sklmumbai@rediffmail.com

SYR Syrien

Electromechanical Equipment
Al-Fardoss St.
Rabbat Bldg. 3nd. F
P.O.Box 6748
- Damascus
Tel.: +963 - 11 - 2 21 39 55 / 2 21 56 78
Fax: +963 - 11 - 2 24 90 11
khaled.alfarra@alfarragroup.com

IR Iran

Mr. B. Amyari
39 - Iran Trade Center Tower
Unit 4 / Floor 6
Africa Blvd
Tehran
Tel.: +98 - 9123152982
Amiary@web.de

KAZ Kasachstan

Shymkent Motors
Str. Kozhanova 1/1
Shymkent
Tel.: +7 - 3252 - 33 15 16
motors2003@mail.ru
<http://www.chimkentmotors.ru>

Shymkent Motors Astana
Str. Pushkina 173
Office 26
Astana
Tel.: +7 - 3172 - 28 18 48

Shymkent Motors Almaty
Severnoje Kolzo 49
Almaty
Tel.: +7 -3272 - 34 81 48

UZB Usbekistan

Kartash Service
Str. Hurshida 85-a
Tashkent
Tel.: +998 - 7 11 33 57 59
Tel.: +998 - 7 11 37 67 56

RC Taiwan

EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

AUSTRALIEN AUSTRALIA AUSTRALIE

PNG Papua Neuguinea

please contact:

HATZ Australia Pty. Ltd.

7 Hume Road

2164 Smithfield NSW

Tel.: +61 - 2 - 8788 7999

Fax: +61 - 2 - 9729 4277

engines@hatz.com.au

<http://www.hatz.com.au>

AUS Australien

HATZ Australia Pty. Ltd.

7 Hume Road

2164 Smithfield NSW

Tel.: +61 - 2 - 8788 7999

Fax: +61 - 2 - 9729 4277

engines@hatz.com.au

<http://www.hatz.com.au>

NZ Neuseeland

Youngman, Richardson and Co. Ltd.

6-10 Parkway Drive

Mairangi Bay

Auckland, New Zealand

P.O. Box 100-040

North Shore 0745

Auckland, New Zealand

Tel.: +64 - 9 - 4 43 24 36

Fax: +64 - 9 - 4 43 24 35

sales@yrco.co.nz

<http://www.yrco.co.nz>

TAH Tahiti

Ets. Dieumegard

Materiels Industriels et TP

BP. 14132

98701 Arue

Tel.: +689 - 6 89 42 32 38

Fax: +689 - 6 89 41 24 00

ets-dieumegard@mail.pf

FJI Fiji

Solar & Alternative

Energy Supplies (Fiji) Ltd.

Lot 9, Kalabu Industrial Subdivision

Kalabu Industrial Subdivision Valalevu

Nasinu. G.P.O. Box 15815

Suva, Fiji Is.

Tel.: +679 - 3 39 80 06

Fax: +679 - 3 39 65 62

jonelalabalavu@connect.com.fj



MOTORENFABRIK HATZ • D-94099 Ruhstorf • Germany

Tel.: +49 (0) 85 31 / 319-0 • Fax: +49 (0) 85 31 / 31 94 18

eMail: marketing@hatz-diesel.de • www.hatz-diesel.com